



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**4. RIPARTIZIONE SERVIZI ALLA COMUNITÀ LOCALE  
4. ABTEILUNG FÜR DIENSTE AN DIE ÖRTLICHE GEMEINSCHAFT**

**ALLEGATO 1  
ANLAGE 1**

**DISCIPLINARE D'USO PER INIZIATIVE  
EXTRASCOLASTICHE NEGLI ISTITUTI  
SCOLASTICI NELLE SCUOLE  
DELL'INFANZIA**

**NOME DEL PROGETTO:**

.....

La/il sottoscritta/o .....  
in qualità di legale rappresentante  
dell'Associazione/Cooperativa .....

dichiara, sotto la propria responsabilità, di ottemperare alle disposizioni per l'utilizzo di edifici, attrezzature ed impianti scolastici pubblici di cui alla L.P. 16.10.1992 n. 37, e successive modifiche ed integrazioni.

La/il sottoscritta/o si impegna in particolare:

1. a farsi carico delle pulizie del centro ludico, con particolare riferimento agli spazi assegnati in accordo con la dirigenza dell'istituto scolastico/della scuola materna;

2. a sollevare da qualsiasi responsabilità il proprietario dei beni concessi in uso, per danni a persone o cose che dovessero verificarsi durante i periodi d'utilizzo dei beni medesimi;

3. a risarcire gli eventuali danni causati ai beni concessi in uso dal proprietario;

**BENUTZUNGSORDNUNG IM RAHMEN  
VON AUSSERSCHULISCHEN  
TÄTIGKEITEN IN SCHULEN UND  
KINDERGÄRTEN**

**BETREUUNGSPROJEKTS:**

.....

Die/Der unterfertigte .....  
Rechtsvertreter/in des/der Ver-  
eins/Genossenschaft

.....  
erklärt unter eigener Verantwortung, dass er/sie die Vorschriften für die Benutzung öffentlicher Schulgebäude, -einrichtungen und -anlagen gemäß L.G. Nr. 37 vom 16.10.1992 in geltender Fassung beachten wird.

Im Einzelnen verpflichtet sich die/der Unter-  
fertigte:

1. für die Reinigung des Spielzentrums Sorge zu tragen, unter besonderer Berücksichtigung der Räume, die im Einvernehmen mit der Leitung der Schule/des Kindergartens zugewiesen wurden;

2. den Eigentümer, der zur Benutzung überlassenen Sachen, von jeder Verantwortung für Personen- oder Sachschäden zu entheben, die im Laufe der Benutzung entstehen sollten;

3. etwaige Schäden, an den vom Eigentümer zur Benutzung überlassenen Sachen, zu er-

4. a stipulare apposita fideiussione bancaria o assicurativa, **per un importo pari a 5.000,00€**;

La fideiussione deve essere presentata entro il **5 giugno 2026** ed avere una durata complessiva di **3 mesi**;

5. ad utilizzare le strutture in modo responsabile uniformandosi ai regolamenti vigenti, nonché alle particolari istruzioni tecnico-organizzative impartite dal personale competente dell'istituto scolastico;

6. ad interrompere in qualsiasi momento, su motivata richiesta dell'ente gestore, l'attività svolta ed a rendere disponibili le strutture.

7. ad osservare inoltre, per l'utilizzo, le seguenti prescrizioni:

a) le aule speciali possono essere utilizzate esclusivamente da personale specializzato in materia, sotto la direzione del medesimo;

b) l'utilizzo delle aule speciali deve essere preceduto da un apposito accordo con i responsabili dell'istituto scolastico e della scuola dell'infanzia, per assicurare un uso corretto dei relativi impianti e per garantire un funzionamento scolastico regolare.

c) gli spazi verdi devono essere utilizzati con particolare cura.

8. I rischi dell'attività svolta e le relative misure di prevenzione protezione sono stati valutati dalla associazione/cooperativa e riportati nel proprio documento di valutazione dei rischi, di cui al D.lg. 81/2008.

L'associazione si impegna a prendersi cura della sicurezza del proprio personale e di quella delle altre persone presenti nella scuola, conformemente alla sua formazione ed alle istruzioni fornite dalla scuola in ordine alla sicurezza; a segnalare all'Ufficio Scuola e del Tempo libero eventuali condizioni di pericolo di cui venga a conoscenza.

setzen;

4. eine Bankbürgschaft oder Versicherungsdeckung abzuschließen, und zwar **für einen Betrag von 5.000,00 €**, wobei sie innerhalb **5. Juni 2026** vorgelegt werden und eine Gesamtdauer von **3 Monaten** haben muss;

5. die Strukturen in verantwortlicher Weise und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften sowie mit den besonderen technisch-organisatorischen Anweisungen des zuständigen Personals der Schule/des Kindergartens zu nutzen;

6. die Tätigkeit auf begründete Aufforderung von Seiten der Trägerkörperschaft jederzeit zu unterbrechen und die Strukturen wieder zur Verfügung zu stellen;

7. bei der Benutzung außerdem folgende Vorschriften zu beachten:

a) die Fachunterrichtsräume dürfen ausschließlich von entsprechend ausgebildetem Personal bzw. nur unter deren Leitung benutzt werden;

b) vor der Benutzung der Fachunterrichtsräume muss eine Absprache mit den Verantwortlichen der Schule bzw. des Kindergartens erfolgen, um die fachgerechte Benutzung der Anlagen und somit den regulären Unterrichtsablauf zu gewährleisten;

c) die Grünflächen schonend zu benutzen;

8. die Risiken der Tätigkeit sowie die entsprechenden Sicherheits- und Präventionsmaßnahmen nach entsprechender Prüfung in den Unterlagen über die Gefahrenbewertung gemäß GvD Nr. 81/2008 festzuhalten.

Der Verein verpflichtet sich, für die eigene Sicherheit und Gesundheit und die der anderen am Arbeitsplatz anwesenden Personen zu sorgen, entsprechend den vom Auftraggeber durchgeführten Sicherheitsbelehrungen und -schulungen. Etwaige Gefahren sind dem Gemeindeamt für Schule und Freizeit unverzüglich mitzuteilen.

LA/IL RAPPRESENTANTE LEGALE DELL'ASSOCIAZIONE/COOPERATIVA  
DER/DIE GESETZLICHE VERTRETER/IN DES/DER VEREINS/GENOSSENSCHAFT